



SELICHOT SERVICE

“Music for the Soul”

AUGUST 28, 2021



Sponsored by the Sheinfeld
and Gorin Families in
Memory of Trudy and
Al Sheinfeld (Z"l)



Music for the Soul

Hazzan
Yishai Rackovsky
Guest Soloist

Featuring
The Temple Beth El
Orchestra
Jonathan Allentoff,
Music Director

Maxine Sturtevant,
Concertmaster
Carolyn Cronauer, Violin
David Stern, Violin
Michael Allentoff, Violin
Renee Rigoni, Violin

Tom Meyer, Viola
Celia Soto, Viola

Jeremy Grace, Cello
Hilda Grace, Cello
Larry Fagen, Cello

Lynn Eberhardt, Bass
Laurie Friedman, Flute
Daryl Kaplan, Flute

Susan Kieren, Oboe
Chey Eagle, Oboe

Rachel Roessel, Clarinet
Ann Brown, Clarinet

Kojun Hatta, Bassoon
Heidi Fabre, French Horn

Dennis Fronheiser,
Trumpet
Mark Zeger, Trumpet

Jim Orgar, Trombone
Chris Simard, Trombone

Temple Beth El Choir
Dennis Rosenbaum
Soloist

Lisa Waltzer
Debbie Waltzer
Abe Glazer

Selichot Service

Prayer for Two Cellos, Bloch arr. Allentoff
Jeremy and Hilda Grace, Soloists

Pg 4..... Meditation

Introductory Prayer

Pg 5..... Out of the Depths

Pg 6-7..... Ashrei/Tzadik Adonai

Pg 8..... Hatzi Kaddish

Pg 9..... L'chu N'ran'nah

Pg 10..... Adonai, Adonai

Pg 11..... S'lach Lanu

Kerachem Av Al Banim

Pg 12-15..... B'motsa'ei Menucha/Lishmoa

Pg 16..... Sh'ma Koleinu

Pg 17..... Ashamnu

Pg 18..... Shomer Yisrael

Pg 19..... Kaddish Shalem

Pg 20..... Dedication of Plaques

Pg 21..... In Memoriam

Pg 22..... Shiviti

El Maleh Rachamim

Pg 23..... Mourner's Kaddish

Pg 24..... Avinu Malkeinu

Meditation

We are gathered together this night, embraced by the peace of this sanctuary, away from the clamor and glare of the world, away from its confusions and terrors, grateful for the opportunity to meditate upon the year that has gone, and to pray for the year to come.

We face not only a new year but a changing world, where new knowledge and continual upheavals threaten all life everywhere.

Our lives are burdened with failure and wrongdoing. Our hearts are torn by jealousies and hates. Prejudice confuses our thoughts, sin distorts our lives. We are ridden by fears, tormented by frustrations, by loneliness and by endless desires.

Too often straying like shepherdless sheep, we seek direction on our way.

Introductory Prayer

Our God and God of our fathers, we pray that the light of Your Presence dispel the plague of darkness which threatens to overwhelm us.

May this service of penitence help us express the noblest yearnings of our souls, that we may meet the New Year with the best of heart and mind with which You, O Lord, have endowed us.

We have come to offer our fervent plea for forgiveness, for the divine gift to recognize evil and for the will to overcome it. We pray for the ability to recognize what is good, and for the will to promote it. We seek the joy of attaining lives that are good in Your sight, O Lord.

Help us, O Lord, to bridge the gap between our conscience and our conduct, between what we believe and what we do. We plead for the assurance You so graciously gave our ancestors: “I will pardon even as you ask.” Amen.

Psalm 130 Out of the Depths

שִׁיר הַמַּעְלוֹת: מִמַּעַמְקִים קָרָאתִיךָ יְהוָה. אֲדֹנָי, שְׁמָעָה בְּקוֹלִי:
תְּהִי־יָנָה אֲזִנֶּיךָ, קִשְׁבוֹת לְקוֹל, תִּחַנּוּנִי. אִם-עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר-יְהי אֲדֹנָי,
מִי יַעֲמֹד. כִּי-עֲמָךְ הַסְּלִיחָה לְמַעַן, תִּגְוֶרָא. קוֹיֹתִי יְהוָה, קוֹתָה נַפְשִׁי;
וְלִדְבָרוֹ הוֹחֵלְתִּי. נַפְשִׁי לֹאדֹנָי מִשְׁמָרִים לְבַקֵּךְ, שְׁמָרִים לְבַקֵּךְ. יַחַל
יִשְׂרָאֵל, אֶל-יְהוָה: כִּי-עַם-יְהוָה הַחֲסֵד; וְהִרְבָּה עִמּוֹ פְדוּת. וְהוּא, יַפְדֶּה
אֶת-יִשְׂרָאֵל מִכָּל, עֲוֹנֹתָיו.

Out of the depths I call to You;
O Lord, hear my cry, heed my plea.
Be attentive to my prayers,
To my sigh of supplication.
Who could endure it, O Lord,
If You kept count of every sin?
But forgiveness is Yours;
Therefore we revere You.
I wait for the Lord; my soul waits.
Hopefully do I wait for His word.
My soul waits for the Lord
More eagerly than watchmen wait for dawn
O Israel, put Your hope in the Lord,
For the Lord is generous with mercy
Abundant is His power to redeem;
May He redeem Israel from all sin.
Psalm 130

Psalm 145 - Ashrei / Tzadik Adonai

Happy are they who dwell in Your house; They shall never cease praising You. Happy the people that is so favored, Happy the people whose God is the Lord.

A Psalm of David
I will extol You, My God and King;
I will praise You for ever and ever.
Every day will I praise You,
And exalt Your glory forever.

Great is the Lord and highly praised;
His greatness is without limit. Generation after generation praise Your works; They proclaim Your mighty deeds.

They tell of Your wondrous acts,
The glorious splendor of Your majesty.
They speak of Your awesome power;
They recite the story of Your greatness.

They make known Your great goodness; They sing of Your righteousness. The Lord is gracious and compassionate; He is exceedingly patient and merciful.

The Lord is good to all His creatures;
His tenderness is over all His works.

All Your works shall extol You, All Your works shall extol You, O Lord; All Your faithful ones shall praise You. They shall declare the glory of Your rule, And describe the greatness of Your power, So that all may know of Your might, The splendid glory of Your dominion.

Your kingdom is an everlasting kingdom; Your dominion is for all the generations. The Lord upholds all who fall;
He raises all who are bowed down.

The Lord is righteous in all his ways;
He is gracious in all that He does.
The Lord is near to all who call upon Him, To all who call upon Him faithfully.

He fulfills the desire of those who revere Him; He hears their cry for help and delivers them. The Lord guards all who love Him, But He destroys all those who are wicked.

My mouth shall speak the praise of the Lord; Let all flesh praise Him for evermore. We will praise the Lord now and always. Halleluyah!

Ashrei / Tzadik Adonai

יְדַבְּרוּ
לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ וְכְבוֹד
הַדֵּר מַלְכוּתוֹ
מִלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים
וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל-דּוֹר וָדוֹר
סוֹמֵךְ ה' לְכָל-הַנִּפְלְאִים וְזוֹקֵף לְכָל-
הַכְּפוּפִים
עֵינֵי-כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ וְאֶתָּה נוֹתֵן-לָהֶם
אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ
פּוֹתֵחַ אֶת-יָדְךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רִצּוֹן
צַדִּיק ה' בְּכָל-דֶּרֶכָיו וְחָסִיד בְּכָל-
מַעֲשָׂיו
קְרוֹב ה' לְכָל-קִרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר
יִקְרָאֵהוּ בְּאַמֶּת
רִצּוֹן-יִרְאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת-שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע
וְיוֹשִׁיעֵם
שׁוֹמֵר ה' אֶת-כָּל-אֲהָבָיו וְאֶת כָּל-
הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד
תִּהְיֶה ה' יְדַבֵּר-פִּי וַיְבָרֶךְ כָּל-בֶּשָׂר
שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד
וְאֲנַחְנוּ נְבָרֶכְךָ יְיָ מִעַתָּה וְעַד-עוֹלָם
הַלְלוּיָהּ

אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ
סֵלָה
אֲשֶׁר יֵהָאֵם שְׂכָכָה לוֹ אֲשֶׁר יֵהָאֵם
שֶׁה' אֱלֹהֵינוּ
תִּהְיֶה לְדוֹד אַרְוֵמָה אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ
וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד
בְּכָל-יוֹם אַבְרָכְךָ וְאַהֲלִלָה שְׁמֶךָ
לְעוֹלָם וָעֶד
גָּדוֹל ה' וּמִהֲלָל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין
חֵקֶר
דּוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ וּגְבוּרָתְךָ
יִגִּידוּ
הַדֵּר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ
אֲשִׁיחָה
וְעִזּוֹז נִזְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וּגְדֻלּוֹתֶיךָ
(וּגְדֻלָּתְךָ) אֲסַפְּרָנָה
זָכַר רַב-טוֹבָה יִבְיַעו וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ
חֲנוּן וְרַחוּם ה' אֶרְךָ אֲפִים וּגְדֻלָּה
חֶסֶד
טוֹב-ה' לְכָל וְרַחֲמָיו עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו
יִדְוֹךְ ה' כָּל-מַעֲשֵׂיךָ וְחִסְדֶּיךָ
יִבְרַכּוּךָ
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרָתְךָ

Hatzi Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

וְעֲלֵתָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ וְיִתִּיף מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵי:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. **לְעֵלָא בְּעֵשִׂי"ת** לְעֵלָא לְעֵלָא מְכָל מִן כָּל
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְּאִמִּירָן בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Hatzi Kaddish

Magnified and sanctified be the glory of God

In the world created according to His will.

May His sovereignty soon be acknowledged,

During our lives and the life of all Israel.

Let us say: Amen.

May the glory of God be eternally praised,
Hallowed and extolled, lauded and exalted,
Honored and revered, adored and worshipped.

Beyond all songs and hymns of exaltation,
Beyond all praise which one can utter
Is the glory of the Holy One, praised be He.
Let us say: Amen

L'chu N'ran'nah - Let us Sing to The Lord

לְכוּ גְרַנְגָּה לַיהוָה גְּרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בַּתּוֹדָה בְּזִמְרוֹת
גְּרִיעָה לּוֹ: צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוּן כְּסֵאָה, חֶסֶד וְאֱמֶת יִקְדָּמוּ פָּנֶיךָ. אֲשֶׁר
יַחְדּוֹ נִמְתִּיק סוּד בְּבֵית אֱלֹהִים נְהַלֵּךְ בְּרִגְשׁ. אֲשֶׁר לֹ הָיָה וְהוּא
עָשָׂהוּ, וַיַּבְשֵׁת יַדָּיו יִצְרוּ. אֲשֶׁר בִּידּוֹ נִפְשׁ כָּל חַי, וְרוּחַ כָּל בָּשָׂר
אִישׁ.

הַנִּשְׁמָה לָךְ, וְהַגּוֹף פִּעֲלָךְ חוּסָה עַל עַמְלָךְ: הַנִּשְׁמָה לָךְ, וְהַגּוֹף שְׁלָךְ.
יְהוָה עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמִיךְ: אֲתָאֲנוּ עַל שְׁמִיךְ. יְהוָה, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמִיךְ:
בְּעָבוֹר כְּבוֹד שְׁמִיךְ, כִּי אֵל חַנוּן וְרַחוּם שְׁמִיךְ: לְמַעַן שְׁמִיךְ יְהוָה.

וְסַלְחָתָא לְעוֹנֵינוּ, כִּי רַב הוּא:

Let Us Sing To The Lord O come, let us sing to the Lord Acclaim the
Rock of our salvation. Let us approach Him with thanksgiving, Let us
acclaim Him with joyous psalms. Righteousness and justice sustain
His throne, Love and truth are His constant attendants. Come let us
join in pleasant fellowship, Let us throng to the house of God. The
sea is His, for He made it; His hands fashioned the dry land. The soul
of all life is in His hand, The spirit of all human flesh.

The Soul Is Yours The soul is Yours, the body is Your work; O Lord,
have compassion upon Your labor. The soul is Yours, the body is
Your work; O Lord, save us for Your name's sake. We come before You
in Your name; For Your glorious name, help us.
You are called gracious and merciful; Forgive, then, our sin, though it
is great. Forgive us, our Father! With great folly have we gone astray.
Pardon us, our King! Our sins have overwhelmed us.

Adonai, Adonai

יְהוָה יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנוּן
 אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת:
 נִצֵּר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עוֹן
 וּפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקָּה:

*The Lord, the Lord God is gracious
 and compassionate, slow to
 anger, abounding in kindness and
 faithfulness, assuring love for a
 thousand generations, forgiving
 iniquity, transgression and sin, and
 pardoning the penitent.*

S'lach Lanu

סְלַח־לָנוּ אֲבִינוּ כִּי־חָטָאנוּ. מַחֲל־לָנוּ מַלְכֵנוּ כִּי־פָשַׁעְנוּ: כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי
 טוֹב וְסֹלֵחַ וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קוֹרְאֶיךָ:

Pardon us our Father, for we have sinned, forgive us our King, for we have
 transgressed. For You, my Master, are good and forgiving, and abounding
 in kindness to all who call upon You.

Kerachem Av Al Banim

כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים כֵּן תְּרַחֵם יְהוָה עָלֵינוּ: לִיהוָה הִישׁוּעָה, עַל עַמֶּךָ
 בִּרְכֶּךָ סֵלָה: יְהוָה צְבָאוֹת עֲמָנוּ מְשֻׁבָּ לָנוּ, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה: יְהוָה
 צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י אָדָם בָּטַח בָּךְ: יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַּיּוֹם קְרִיאָנוּ:
 As a father has compassion on his children so do You have compassion
 on us, Adonoy. Deliverance is Adonoy's; upon Your people is Your
 blessing. Selah! Adonoy of Hosts is with us, a stronghold for us is the God
 of Jacob. Selah! Adonoy of Hosts! fortunate is the man who trusts in You.
 Adonoy, deliver us! the King will answer us on the day we call.

SELICHOT SERVICE

The Sabbath has ended, night has come;
We come before You with earnest plea.
O You who dwell in the heavens above,
Bend low and hear our hymn of praise.

Hear our Plea! Accept our prayer!

Remember Isaac, bound for an offering,
In whose stead the ram was slain.
Shield his descendants praying this night;
Kindle Your power; come to their aid.

Hear our plea! Accept our prayer!

Receive all who seek Your Presence;
Let their plea reach Your heavenly abode.
Do not refuse to hear their prayers,
The fervent prayers which they offer.

Hear our plea! Accept our prayer!

Trembling before You like a woman in travail
Like a woman bringing forth her first born,
They stand in awe before Your wonders,
Before the wonder of Your forgiveness.

Hear our plea! Accept our prayer!

MUSIC FOR THE SOUL

Bmotzaei Menucha- On the eve of our rest

בְּמוֹצָאֵי מְנוּחָה קִדְמָנוּךָ תְּחִלָּה
הֵט אֶזְנוֹךָ מִמָּרוֹם יוֹשֵׁב תְּהִלָּה
לְשִׁמְעֵ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה

אֶת יְמִין עֵז עוֹרָרָה לַעֲשׂוֹת חֵיל
בְּצִדְקָ נֶעֱקֵד וְנִשְׁחַט תְּמוּרוֹ אֵיל
גְּנוּן נָא גִזְעוּ בְּזַעֲקָתָם בְּעוֹד לַיִל
לְשִׁמְעֵ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה

דְּרוֹשׁ נָא דוֹרְשֶׁיךָ בְּדַרְשָׁם פָּנֶיךָ
הַדָּרֵשׁ לָמוּ מִשְׁמֵי מְעוֹנֶךָ
וּלְשׁוֹעַת חֲנוּנִים אֶל תַּעֲלִם אֶזְנוֹךָ
לְשִׁמְעֵ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה

זוּחָלִים וְרוֹעֲדִים מִיּוֹם בּוֹאֶיךָ
חָלִים כְּמִבְּפִירָה מִעֲבֶרֶת מִשְׁאֶיךָ
טְנוּפִם מִחָה נָא וַיּוֹדוּ פְּלֶאֶיךָ
לְשִׁמְעֵ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה

SELICHOT SERVICE

You created every living being,
Of old You rescued us from trouble.
Bless us though we be not worthy.
Grant us Your gift of forgiveness.

Hear our plea! Accept our prayer!

Strengthen Your people, O Lord on high,
Though their transgressions are so many.
Bless them from Your heavenly treasure
Though undeserving, they plead before You.

Hear our plea! Accept our prayer!

Consider our suffering, not our sins;
Vindicate those who plead before You.
You, who perform wonders, hear us;
Lord God of hosts, heed our plea.

Hear our plea! Accept our prayer!

Once You received the Temple sacrifices,
Now accept our petition for forgiveness.
Accept the plea we offer this night,
Reveal for us the wonder of Your deeds.

Hear our plea! Accept our prayer!

MUSIC FOR THE SOUL

Bmotzaei Menucha- On the eve of our rest

יוֹצֵר אֶתָּה לְכָל יְצִיר נוֹצֵר
כּוֹנֵנֶתָ מֵאֵז תִּרְרֶךְ לְחֻלְצָם מִמִּצָּר
לְחֹנֵנָם חֲנָם מֵאוֹצֵר הַמְּנוּצָר
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֶל הַתְּפִלָּה

מָרוֹם אִם עֲצָמוּ פִּשְׁעֵי קִהְלָךְ
נָא שְׁגִבֵם מֵאוֹצֵר הַמּוֹכֵן בְּזָבוּלָךְ
עֲדִיךָ לְחוֹן חֲנָם בָּאִים אֵלֶיךָ
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֶל הַתְּפִלָּה

פִּנֵּה נָא אֶל הַתְּלָאוֹת וְאֶל לַחֲטָאוֹת
צִדִּיק צוֹעֵקֶיךָ מִפְּלִיא פְּלָאוֹת
קָשׁוּב נָא חֲנוּנִם אֱלֹהִים יְיָ צְבָאוֹת
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֶל הַתְּפִלָּה

רְצֵה עֲתִירָתָם בְּעֶמְדָם בְּלִילוֹת
שְׁעָה נָא בְּרָצוֹן כְּקָרְבֵן כָּלִיל וְעוֹלוֹת
תִּרְאֵם נִסִּיךָ עוֹשֶׂה גְדוֹלוֹת
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֶל הַתְּפִלָּה

Sh'ma Koleinu Hear us and Save Us

שְׁמַע קוֹלֵנוּ ה' אֱלֹהֵינוּ, אֲב הֶרַחֵמֵן חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ. הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה | אֵלֶיךָ וּנְשׁוּבָה [וְנִשְׁוּבָה] חֲדָשׁ יָמֵינוּ
בְּקָדָם: אֲמַרְיֵנוּ הָאֲזִינָה יְהוָה בֵּינָה הִגִּיגָנוּ: יִהְיוּ לְרָצוֹן אֲמַרֵי פִינוּ וְהִגִּיוֹן
לִבֵּנוּ לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ: אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ וְרוּחַ קֹדֶשְׁךָ אֵל
תִּקַּח מִמֶּנּוּ: אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זְקָנָה כְּכֹלֹת כְּחָנוּ אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ: אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֵל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ: עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה וִירָאוּ שׁוֹנְאֵינוּ
וַיִּבְשׁוּ כִּי אַתָּה יְהוָה עֲזַרְתָּנוּ וְנַחֲמָתָנוּ: כִּי לָךְ יְהוָה הוֹחֲלָנוּ, אַתָּה תַעֲנֶה
אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ:

Hear us, O Lord our God, pity us,
save us, Accept our prayer with
compassion and favor.

O Lord, renew our lives as in days
of old; Return us to You that we may
serve You.

Cast us not away from Your
Presence; Deprive us not of Your
holy spirit.

Cast us not off in our old age;
Forsake us not when strength is
gone.

Forsake us not; be not far from us.
O Lord, hasten to our help, save us.
Grant us a token of Your favor
In the presence of our enemies.

May they be disheartened as they
see
How You help us and comfort us.

O Lord, hear our words, consider
our meditation. Our Rock and
Redeemer, accept the words we
utter.

Ashamnu

אֲשָׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דָּפִי. הִעֲוִינוּ. וְהִרְשָׁעְנוּ. זָדְנוּ.
חָמְסְנוּ. טָפְלָנוּ שָׁקָה. יַעֲצֵנוּ רָע. כָּזַבְנוּ. לָצָנוּ. מָרַדְנוּ. נֶאֱצָנוּ.
סָרְרָנוּ. עֲוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָרְרָנוּ. קִשִּׁינוּ עָרָף. רָשָׁעְנוּ. שַׁחַתְנוּ.
תַּעֲבָנוּ. תַּעֲוִינוּ. תַּעֲתָעְנוּ:
סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ. וְאַתָּה צַדִּיק
עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אָמַת עֲשִׂיתָ וְאַנַּחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

We are guilty, we betray, we rob.

We slander, we pervert, we corrupt

We insult, we are cruel, we falsify.

We counsel evil, we lie, we mock.

We rebel, we blaspheme, we are ruthless.

We are pernicious, we transgress, we oppress.

We are stubborn, we are wicked, we destroy.

We are degraded, we blunder, we misguide.

We have ignored Your commandments and statutes, and it has Not
profited us. You are just; we have stumbled. You have acted faithfully; we
have been unrighteous.

Shomer Yisrael-Guardian of Israel

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל וְאֵל יִאֲבֹד יִשְׂרָאֵל הָאֲמָרִים
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עַם אֶחָד וְאֵל יִאֲבֹד
גּוֹי אֶחָד הַמִּיַּחֲדִים שְׁמֶךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד: שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ
שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עַם קָדוֹשׁ וְאֵל יִאֲבֹד גּוֹי קָדוֹשׁ הַמְשַׁלְּשִׁים בְּשָׁלֹשׁ
קִדְשׁוֹת לְקָדוֹשׁ:

Guardian Of Israel, guard the remnant of Israel. Let not disaster overcome Israel,
Who daily proclaim: Hear, O Israel!

Guardian of a unique people, guard the remnant of this People. Let not disaster overcome this unique people, Who daily proclaim:
The Lord is One!

Guardian of a holy people, guard the remnant of this people.
Let not disaster overcome this holy people, Who daily proclaim: Holy, holy,
holy is the Lord!

Kaddish Shalem

Magnified and sanctified be the glory of God In the world created according to His will. May His sovereignty soon be acknowledged, During our lives and the life of all Israel. Let us say: Amen

May the glory of God be eternally praised, Hallowed and extolled, lauded and exalted, Honored and revered, adored and worshipped.

Beyond all songs and hymns of exaltation, Beyond all praise which man can utter Is the glory of the Holy One, praised be He. Let us say: Amen

May the prayers and the supplications Of the whole house of Israel be acceptable To their heavenly Father. Let us say: Amen

Let there be abundant peace from heaven, And life's goodness for us and for all Israel. Let us say: Amen

He who ordains the order of the universe Will bring peace to us and to all Israel. Let us say: Amen

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא
דִּי בְרָא כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ,
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזִמְנָא קָרִיב וְאָמְרוּ
אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי
עָלְמֵי: יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלָּה וְיִתְהַלָּל
, שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעִילָא
לְעִילָא בְּעִשִׂי"ת מִן כָּל בְּרַכָּתָא
וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דָּא-
מִיָּרֵן בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתָהוֹן וּבְרַעוּתָהוֹן דְּכָל
בֵּית יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוֹן דִּי בְּשִׁ-
מֵיָא , וְאָמְרוּ אָמֵן. קָהֵל: יְהִי שֵׁם
יְהוָה מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:
עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּעֶשְׂרֵת יָמֵי תְּשׁוּבָה:
הַשְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Dedication of Memorial Plaques

Michael Brown
Sylvia Brown
Bess Cohen
Masha Dembinski
Stanley Dembinski
Dr. David Eisenberg
Anna Feingold
Samuel Feingold
Goldie Finkelstein
Ilana Finkelstein
Sol Finkelstein
Lauren D. Fleisher
Arnold Goldman
Julian M. Gordon
Charlotte Illman
Isadore Illman
Mordecai Kolko
Joseph Kovalsky
Lena Kovalsky
Martin Lipsky
Dr. Ira E. Markman
Irving Newman
Carol Rosenberg
Martin Rosenberg
Hilda Rudnick
Joan R. Schwartz
Josef A. Schwartz
Jules Schwartz
Lillian Schwartz
Alice Teichman
Nathan Teichman
Bess Whittaker

In Memoriam

Yakov Afanasyev
Robert Aronow
Dr. Jesse Bresloff
Bertha “Birdie” Yavno Standard Cohen
Esther S. Cohen
Dr. David Eisenberg
Marlene Elkin
Ilana Finkelstein
Lauren Fleisher
Marilyn Furman
Stuart Gold
Arnold Goldman
David M. Gray
Marsha L. Greenberg
Beverly L. Groden
Robert Hiram Gutkin
Roberta Kirshner
Mordecai Kolko
Martin Lipsky
Constance Nusbaum Mayer
Irving Newman
Benjamin Massachi
Harvey Rosenbaum
Carol Rosenberg
Hilda Rudnick
Ruth “Rudy” C. Salesin
Robert Sanow
Dr. Malcolm Paul Savedoff
Wilfred Singer
Nathan Teichman
Cecil F. Wolfson

Shiviti

שְׁוִיִּתִּי יְהוָה לְנֶגְדִי תָמִיד כִּי מִיָּמִינִי בַּל־אֲמוּט:

I have set the Lord always before me, and at my right hand; I shall not fail.
Therefore my heart and soul rejoice; My flesh also will dwell in safety.

El Maleh Rachamim

אֵל מָלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמַּצֵּא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְפֵי
הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלוֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ מְזַהֲרִים, שֶׁהֵלֵךְ
וְלְעוֹלָמָם, בְּגֵן עֵדֶן תְּהִי מְנוּחָתָם אָנָּה בַּעַל הָרַחֲמִים, הַסֹּתִירָם בְּסֶתֶר
כַּנְפֵיךָ לְעוֹלָמִים, וְיִצְרָר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נְשָׁמוֹתֵיהֶם. יְהוָה הוּא נִחַלָתָם.
וַיְנוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מְשַׁכְּבוֹתֵיהֶם. וְנֹאמַר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant infinite trest in Your sheltering
presence among the holy and pure, to the souls of all our beloved who
have gone to their eternal home. Merciful One, we ask that our loved ones
find perfect peace in Your tender embrace, their memory enduring as
inspiration for commitment to their ideals and integrity in our lives. May
their souls thus be bound up in the bond of life. May they rest in peace.
and let us say: Amen

Kaddish Yatom-Mourner's Kaddish

May God's name be exalted and
hallowed throughout the
world that He created, as is God's
wish. May God's sovereignty
soon be accepted, during our life
and the life of all Israel.
And let us say: Amen

May God's great name be praised
throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded
and worshiped, exalted and
honored, extolled and acclaimed
may the Holy One be, praised
beyond all song and psalm,
beyond all tributes that mortals
can utter. And let us say: Amen

Let there be abundant peace
from heaven, with life's goodness
for us and for all Israel. And let
us say: Amen

May the One who brings peace
to His universe bring peace To
us and to all Israel. And let us
say: Amen

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא
דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ
בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ
אָמֵן: יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם
וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעָלָא מִן
כָּל בְּרַכְתָּא בַּעֲשֵׂי"ת: לְעָלָא לְעָלָא
מִכָּל וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאִמִּירָן בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן: יְהֵא
שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן: עוֹשֶׂה
שָׁלוֹם בַּעֲשֵׂי"ת: הַשָּׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

Avinu Malkeinu

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲנֻנוּ וְעֲנֵנוּ כִּי

אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ

צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

*Avinu Malkeinu, have mercy on us,
answer us, for our deeds are insuffi-
cient, deal with us charitably and
lovingly, and redeem us.*

Acknowledgements and Gratitude

Hazzan Martin Leubitz, Cantor Solomon Ancis, Hazzan Lawrence Avery, Rabbi Israel Goldfarb, Reuven Kosakoff, Max Helfman, Hazzan Paul Kowarsky, Ernest Bloch, and Hazzan Yishai Rackovsky. Jonathan Allentoff for his beautiful compositions, arrangements, and orchestrations. Dennis Rosenbaum for his beautiful solo renditions and choral arrangements, Jeremy and Hilda Grace, Temple Beth El Orchestra and Choir. **Rabbi Leonardo Bitran, Senior Rabbi, & Deborah Zeger, Executive Director,** Sarah Lloyd, Marketing & Development Director and Jerry Smith, Audio & Visuals.





Welcome Home IN 5782

**Come back to what you knew,
come back to something new.**

HIGH HOLY DAY SCHEDULE For Main Sanctuary

ROSH HASHANAH

EREV ROSH HASHANAH
MONDAY, SEPTEMBER 06, 2021

6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
7:17 pm.....Candle Lighting

ROSH HASHANA DAY 1
TUESDAY, SEPTEMBER 07, 2021

8:30 am.....Shacharit
9:40 am.....Torah Service
10:40 am.....Shofar Service
11:00 am.....Hineni
11:45 am.....Sermon
12:30.....Musaf Continues
4:30 pm.....Tashlich
6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
8:17 pm.....Candle Lighting

ROSH HASHANAH DAY 2
WEDNESDAY, SEPTEMBER 08, 2021

8:30 am.....Shacharit
9:40 am.....Torah Service
10:40 am.....Shofar Service
11:00 am.....Hineni
11:45 am.....Sermon
12:30 pm.....Musaf Continues
6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
8:15 pm.....Holiday Ends

FAST OF GEDALIAH

THURSDAY, SEPTEMBER 09, 2021

5:31 am.....Dawn Fast starts
7:30 am.....Shacharit
6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
8:13 pm.....Fast Over

KOL NIDRE

WEDNESDAY, SEPTEMBER 15, 2021

7:02 pm.....Candle Lighting
7:00 pm.....Kol Nidre Service

YOM KIPPUR

THURSDAY, SEPTEMBER 16, 2021

9:00 am.....Shacharit
10:20 am.....Torah Service
12:00 pm.....Sermon
12:15 pm.....Yizkor
12:40 pm.....Hineini Musaf
3:00 pm.....Study Session with Rabbi Bitran
4:45 pm.....Mincha
6:15 pm.....Neila
8:00 pm.....Concluding Shofar Blast

SUKKOT

EREV SUKKOT

MONDAY, SEPTEMBER 20, 2021

6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
6:53 pm.....Candle Lighting

FIRST DAY OF SUKKOT

TUESDAY, SEPTEMBER 21, 2021

9:00 am.....Shacharit
6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
7:51 pm.....Candle Lighting

SECOND DAY OF SUKKOT

WEDNESDAY, SEPTEMBER 22, 2021

9:00 am.....Shacharit
6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
7:49 pm.....Holiday Ends

CONCLUDING DAYS OF SUKKOT

HOSHANAH RABBAH

MONDAY, SEPTEMBER 27, 2021

7:00 am.....Hoshanah Rabbah

EREV SHEMINI ATZERET

MONDAY, SEPTEMBER 27, 2021

6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
6:40 pm.....Candle Lighting

SHEMINI ATZERET

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2021

9:00 am.....Shacharit
11:00 am.....Yizkor

EREV SIMCHAT TORAH

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2021

6:00 pm.....Family Celebration and Mincha
7:38 pm.....Candle Lighting

SIMCHAT TORAH

SEPTEMBER 29, 2021

9:00 am.....Shacharit
6:00 pm.....Mincha & Ma'ariv
7:36 pm.....Candle Lighting

Watch for details
of additional
services, family
& youth services
and programs.



Matthew Ryen

President

Leonardo Bitran

Senior Rabbi

Martin Leubitz

Hazzan Emeritus

Deborah Zeger

Executive Director

Sarah Lloyd

Marketing & Development Director

Mandi Warner

Early Childhood Director

Temple Beth El

139 Winton Road S.

Rochester, NY 14610

www.tberochester.org



facebook.com/tberoch



[@tberochester](https://instagram.com/tberochester)



[temple beth el rochester](https://templebethelrochester.org)